

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Article 34 de la loi n° 18-10 du 10 juin 2018, fixant les règles applicables en matière d'apprentissage

DECLARATION FAMILIALE D'APPRENTISSAGE

التصريح العائلي بالتمهين

EMPLOYEUR

المستخدم

Dénomination de l'employeur : _____ تسمية المستخدم
 Statut juridique de l'employeur nouveau: _____ الطبيعة القانونية للمستخدم
 Adresse : _____ العنوان :
 Code postal : _____ commune: _____ البلدية : _____ الرمز البريدي:
 Téléphone : _____ Fax : _____ الفاكس : _____ الهاتف : _____
 E-mail : _____ البريد الإلكتروني

APPRENTI (E)

المتهم (ة)

Nom: _____ Prénom : _____ : الاسم : _____ اللقب : _____
 Date et lieu de naissance : _____ à : _____ تاريخ ومكان الميلاد: _____ بـ _____
 Sexe : M F الجنس : ذ أ
 Adresse : _____ العنوان :
 Code postal : _____ Commune: _____ البلدية : _____ الرمز البريدي:
 Téléphone : _____ E-mail : _____ الهاتف: _____ البريد الإلكتروني : _____
 Niveau scolaire: _____ المستوى الدراسي:
 Lien de parenté avec l'employeur: _____ صلة القرابة مع المستخدم
 Tuteur Représentant légal Ascendant الولي الممثل الشرعي الأصل

ETABLISSEMENT PUBLIC DE FORMATION PROFESSIONNELLE

المؤسسة العمومية للتكوين المهني

Dénomination : CFPA INSFP تسمية المؤسسة التكوينية م و م م م ت م
 Adresse : _____ العنوان :
 Code postal : _____ commune: _____ البلدية : _____ الرمز البريدي:
 Téléphone : _____ Fax : _____ الهاتف: _____ الفاكس : _____
 E-mail : _____ البريد الإلكتروني : _____

FORMATION

التكوين

Spécialité / métier: _____ التخصص / المهنة : _____
 Durée de la formation : _____ mois du: _____ au : _____ إلى : _____ شهر من : _____ مدة التكوين : _____
 Diplôme : _____ الشهادة : _____
 La période d'essai : un mois (01) _____ الفترة التجريبية شهر واحد (01)

SIGNATURES DES PARTIES CONTRACTANTES

إمضاء الأطراف المتعاقدة

إمضاء وختم المؤسسة العمومية للتكوين المهني Cachet et signature de l'établissement public de formation professionnelle	إمضاء وختم المستخدم Cachet et signature de l'employeur	إمضاء الولي الشرعي للمتبعين القاصر Signature de Tuteur légal	إمضاء المتبعين Signature de l'apprenti(e)

Wilaya :
Commune :
Numéro d'enregistrement du contrat
Date de la validation du contrat :

الولاية :
البلدية :
رقم تسجيل العقد :
تاريخ المصادقة على العقد :

► Définition et conditions de l'apprentissage

- 1 - L'apprentissage: mode de formation professionnelle organisé en alternance entre l'établissement public de formation professionnelle et le milieu professionnel. Il a pour but l'acquisition dans le poste d'apprentissage, d'une qualification professionnelle initiale permettant l'exercice d'un métier dans divers secteurs d'activités liés à la production des biens et /ou des services.
- 2 - Conditions d'accès: l'accès à la formation par apprentissage est ouvert à toute personne ayant l'âge compris entre quinze (15) ans au minimum et trente cinq (35) ans maximum, à la date de signature du contrat d'apprentissage.
Les personnes handicapées physiques sont dispensées des conditions d'âge maximal fixées ci-dessus.
- 3 - Dossier d'inscription: 2 Actes de naissance N° 12, un certificat de scolarité, un Certificat médical, 4 photos d'identité et 4 exemplaires du présent contrat dûment renseignés et signés par toutes les parties.

► Droits et obligations de l'apprenti

- 1 - Droits : l'apprenti bénéficie durant sa formation :
 - d'une formation professionnelle sanctionnée par un diplôme conformément à la nomenclature des branches et spécialités en vigueur.
 - des prestations de sécurité sociale et des allocations familiales .
 - d'un contrôle et d'un suivi assuré par l'inspection du travail et par un enseignant de la formation professionnelle désigné par l'établissement de formation.
 - d'un présalaire mensuel selon les modalités prévues par la législation et la réglementation en vigueur.
- 2 - Obligations:
 - Suivre la formation théorique et technologique complémentaire assurée par l'établissement public de formation professionnelle, dont il dépend ;
 - Accomplir les tâches qui lui sont confiées dans le cadre des activités liées à l'apprentissage objet du contrat d'apprentissage;
 - Prendre connaissance et Respecter le règlement intérieur de l'employeur en matière de présence sur le lieu de travail, d'hygiène et de sécurité et en matière de congé.

► Droits et obligations de l'employeur

- 1 - Droits :
 - Il est exonéré d'une partie ou de la totalité de la taxe d'apprentissage selon l'effort consenti en matière d'apprentissage.
 - Il est exonéré des cotisations de sécurité sociale dues aux apprentis.
 - L'état prend en charge pendant toute la durée du contrat d'apprentissage le versement des cotisations visées ci- dessus selon les modalités prévues par la législation et la réglementation en vigueur.
- 2 - Obligations:
 - Assurer une formation pratique, méthodique, progressive et complète permettant l'acquisition de la qualification objet du contrat .
 - Ne confier à l'apprenti que des tâches prévues par le programme de formation de la spécialité ou métier objet du contrat d'apprentissage.
 - Désigner un maître d'apprentissage parmi les personnes qualifiées pour encadrer l'apprenti durant la formation pratique.
 - Verser à l'apprenti un présalaire, selon les modalités prévues par la législation et la réglementation en vigueur.
 - Informer par tout moyen le tuteur légal de l'apprenti mineur en cas de déplacement, d'absences répétées, d'accident ou de tout autre fait de nature à motiver son intervention .
Assurer l'hygiène et sécurité aux apprentis et mettre à leur disposition les moyens de protection et de sécurité en fonction de la nature de l'activité et des risques liés au métier ou à la spécialité.

► Obligations de l'établissement de formation

- Veiller au respect des engagements objet du contrat d'apprentissage et avenants y afférents ou de la déclaration familiale d'apprentissage.
- Assurer la formation théorique et technologique complémentaire et l'organisation des examens périodiques et finaux , sanctionnant les différents cycles de formation , et d'en délivrer les diplômes .
- Assurer l'affiliation de l'apprenti au régime de sécurité sociale, et le versement de ses cotisations.

◀ تعريف وشروط التمهين

- 1- التمهين: هو نمط من التكوين المهني ينظمه في شكل تناوبي بين المؤسسة العمومية للتكوين المهني والوسط المهني، يهدف إلى اكتساب تأهيل مهني أولي في منصب التمهين يسمح بممارسة مهنة في مختلف قطاعات النشاط المرتبطة بإنتاج المواد و/ أو الخدمات.
- 2- شروط الالتحاق: الالتحاق بالتكوين عن طريق التمهين مفتوح لكل شخص يتراوح عمره بين خمسة عشرة (15) سنة على الأقل وخمسة وثلاثون (35) سنة على الأكثر عند تاريخ إمضاء عقد التمهين.
- يعفى الأشخاص المعوقون جسدياً من شروط السن الأقصى المحددة أعلاه .
- 3- ملف التسجيل: عقدي (2) ميلاد رقم 12 وشهادة مدرسية وشهادة طبية وأربع (4) صور شمسية وأربع (4) نسخ من عقد التمهين مملوء وموقع من جميع الأطراف .

◀ حقوق و إلتزامات المتهمين

- 1- الحقوق : يستفيد المتهمون خلال التكوين من
 - تكوين مهني يتوج بشهادة طبقاً لمدونة الشعب والتخصصات المعمول بها.
 - خدمات الضمان الاجتماعي والعلاوات العائلية.
 - مراقبة ومتابعة، تضمنها مفتشية العمل وأستاذ التكوين المهني تعينه المؤسسة التكوينية.
 - شبه راتب شهري حسب الكيفيات المحددة في التشريع و التظهير الساري المفعول .
- 2- الإلتزامات :
 - متابعة التكوين النظري و التكنولوجي التكميلي المضمون من قبل المؤسسة العمومية ، للتكوين المهني التي ينتمي إليها المتهمون .
 - أداء المهام المستندة إليه في إطار النشاطات المرتبطة بالتمهين، موضوع عقد التمهين .
 - الإطلاع على النظام الداخلي للمستخدم و احترامه فيما يخص الحضور في مكان العمل، النظافة والأمن و العطل .

◀ حقوق و إلتزامات المستخدم

- 1- الحقوق :
 - يعفى المستخدم من جزء أو كامل الرسم على التمهين حسب الجهد المبذول في مجال التمهين.
 - يعفى من دفع اشتراكات الضمان الاجتماعي للمتهمين.
 - تتكفل الدولة خلال كل مدة التمهين بدفع الاشتراكات المذكورة أعلاه حسب الكيفيات المحددة في التشريع والتنظيم المعمول بهما .
- 2- الإلتزامات :
 - السهر على ضمان تكوين منهجي تطبيقي، تدريجي و كامل يسمح باكتساب التأهيل موضوع العقد .
 - لا يكلف المتهم إلا بالأعمال المنصوص عليها في برنامج التكوين للتخصص أو المهنة موضوع عقد التمهين.
 - تعيين معلم تمهين من بين الأشخاص المؤهلين لتأطير المتهمين خلال التكوين التطبيقي المستخدم مسؤول مدنيا عن المتهمين خلال ساعات الحضور لديه حسب الكيفيات المحددة في التشريع والتنظيم المعمول بهما.
 - دفع أجر مسبق حسب الكيفيات المحددة في التشريع والتنظيم المعمول بهما .
 - إعلام الوالي الشرعي للمتهمين في حالة التنقل، الغيابات المتكررة، حادث أو كل تصرف صادر عن المتهم الذي يمكن أن يعرقل السير الحسن للتكوين .
 - ضمان النظافة و الأمن للمتهمين ووضع في متناولهم وسائل الحماية حسب طبيعة النشاط و الأخطار المرتبطة بالمهنة أو التخصص .

◀ إلتزامات المؤسسة التكوينية

- السهر على احترام الإلتزامات موضوع عقد التمهين والملاحق المتعلقة به أو التصريح العائلي بالتمهين .
- ضمان التكوين النظري و التكنولوجي التكميلي و تنظيم الامتحانات الدورية و النهائية المتوجة لمختلف دورات التكوين و تسليم الشهادات .
- ضمان انخراط المتهمين في نظام الضمان الاجتماعي ، وتدفع الاشتراكات الخاصة به .